

Ситдикова Гульназ Ринатовна

канд. пед. наук, доцент

ЧОУ ВО «Казанский инновационный
университет им. В.Г. Тимирязова (ИЭУП)»

г. Казань, Республика Татарстан

Емельянов Даниил Витальевич

студент

ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

Серова Зинаида Наримановна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

Малахова Лилия Адгамовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Казанская государственная консерватория им. Н. Жиганова»

г. Казань, Республика Татарстан

ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

С ПОМОЩЬЮ АУТЕНТИЧНЫХ ФИЛЬМОВ

Аннотация: статья посвящена вопросу использования аутентичных фильмов как подходящем ресурсе для изучения английского языка. Применение видеоматериалов в преподавании иностранных языков является неотъемлемой частью развития и обогащения методических средств и приемов, позволяющих улучшить процесс обучения в современном мире. Постоянный просмотр аутентичных материалов позволяет расширить лексический запас, понять вариации контекстного употребления тех или иных слов, фраз.

Ключевые слова: фильмы, методика преподавания, обучение английскому языку.

Сотни тысяч, миллионы людей по всей России на протяжении многих лет питают интерес к западной культуре и языку. Эта тяга, к слову, вполне взаимная, прошла сквозь железный занавес и десятки конфликтов, годы тотальных запретов, неприятия и непонимания. Человек всегда остается человеком: натурой интересующейся, увлеченной и желающей прорывать всяческие границы в пути за знанием.

Сколько песенных текстов, литературы и фильмов было переведено и дублировано на русский язык, сколько музыкальных исполнителей, авторов и режиссеров нашли своего слушателя, читателя и зрителя, как много нового тот самый интересующийся русский человек почерпнул и узнал.

Неотъемлемой частью современного образования является грамотное сочетание традиционных средств преподавания с информационным прогрессом. Наличие различных передовых средств и методик обучения поможет вывести образование на новый уровень.

Так, с началом коронавирусной пандемии образовательным организациям пришлось быстро пересмотреть методы своей работы, диверсифицировав методику преподавания, добавив в обучение больше онлайн и дистанционного обучения, чем раньше, переосмыслив полностью образовательные структуру и политику для обеспечения эффективной образовательной среды в будущем.

Один из своевременных и актуальных подходов в обучении английскому – изучение языка по фильмам.

Изучение иностранного языка по фильмам и сериалам может показаться поверхностным занятием, «созданием вида» обучения. Отнюдь, именно такое обучение является наиболее эффективным [3].

Оно позволяет обучаемому адаптироваться к естественной английской речи, научиться воспринимать ее на слух, в некоторых случаях углубиться в диалекты, освоить речевой темп и грамотное использование акцентов (пауз, ударений), интонаций.

Если подготовка не так сильна, то для начала следует смотреть аудиовизуальные произведения с субтитрами. К слову, в нашем случае субтитры должны быть на английском языке. Например, при владении обучающимся начального

уровня «beginner», рекомендуют изучить фильм «Forrest Gump» (Форрест Гамп): диалоги позволяют обратить внимание на сюжет ввиду того, что речь достаточно медленная и четкая. Это позволит мозгу воспринимать сказанное тем или иным героем посредством получения зрительной и звуковой информации. Информация, полученная посредством двух каналов восприятия, окажет наиболее положительный эффект, даст лучший результат в постижении иностранного языка [1].

Отсюда и вытекает важность аудиовизуальных средств в обучении. Стоит отметить, что качество результата в изучении английского языка таким способом зависит в том числе и от заинтересованности обучаемого. Перед тем, как в аудитории будет рассмотрен эпизод фильма, студентам необходимо внимательно посмотреть его дома, выполнив несколько заданий, посвященных новой лексике (поиск определений данных лексических единиц). Это поможет понять общий смысл лексики и ознакомиться с контекстом ее употребления, когда обучающийся зафиксирует в памяти все слова [2].

Преимущества просмотра аутентичных фильмов и сериалов на английском языке для изучения языка множество. Просмотр английских фильмов с английскими субтитрами может быть эффективным средством изучения языка. Английские субтитры поддерживают распознавание слов и написание, придавая произносимым словам визуальное представление: английские субтитры позволяют понять каждое слово и любой нюанс речи, что улучшает понимание в целом. В фильмах используется аутентичный повседневный язык, реальные разговоры. При изучении языка важно уметь двигаться в своем собственном темпе: субтитры позволяют приостанавливать, перематывать и воспроизводить сцены, что помогает сосредоточиться на сложных частях и закрепить понимание, прежде чем двигаться дальше. Фильмы часто отражают культурные нормы и ценности англоязычных стран: субтитры не только переводят слова, но и создают контекст для культурных отсылок, юмора и идиоматических выражений, обогащая язык.

Просмотр аутентичных фильмов и сериалов – это приятное занятие для улучшения навыков английского языка, когда можно познакомиться с различными акцентами – британским, американским, австралийским, индийским и

мексиканским, разговорными выражениями и разнообразной лексикой повседневного английского языка. Просмотр фильмов с английскими субтитрами может принести много пользы для обучения: позволяют визуализировать произносимые слова, что помогает ассоциировать письменную и устную речь; чтение визуальных текстов с английскими субтитрами знакомит с повседневной лексикой, идиомами и выражениями.

При изучении лексики, словосочетаний и других слов по конкретной теме можно подготовить задания на заполнение пропусков, короткое сообщение о режиссере, актерах, краткое изложение содержания фильма, описание главных героев.

К изучаемой программе можно подобрать фильмы с соответствующим содержанием, созвучные не только лингвистически, но и идейно. В конце концов, изучение языка – это в том числе и изучение культуры, углубление в общие знания, постижение разных взглядов на мир.

Таким образом, занимаясь английским языком через фильмы, можно не просто заучить слова и фразы, но и погрузиться в искусство говорить по-английски в различных контекстах. С помощью фильмов можно улучшить навыки аудирования, произношение и впитать нюансы повседневной речи. Фильмы – это мост к англоязычным культурам и сообществам по всему миру, позволяющий эффективно устанавливать связи, общаться и делиться опытом. Это динамичный и приятный подход, который превращает изучение языка в значимое и захватывающее приключение, ведь каждый просмотр – это шаг к тому, чтобы стать уверенным носителем английского языка.

Список литературы

1. Изучение иностранного языка с помощью аутентичных фильмов и сериалов как один из факторов готовности и способности к ведению речевой культуры / Г.Р. Ситдикова, Л.А. Малахова, Е.Е. Новгородова, Е.А. Исаева // Педагогика, психология, общество: от теории к практике: материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Чебоксары, 28 марта 2023 г.). – Чебоксары: Среда, 2023. – С. 85–89. – EDN САММКЛ.

2. Об использовании аутентичных видеоматериалов на занятиях в целях повышения мотивации студентов к изучению английского языка / Г.Р. Ситдикова, Е.Е. Новгородова, Л.А. Малахова, Э.И. Минуллина // Технопарк универсальных педагогических компетенций: материалы Всероссийской научно-практической конференции (Чебоксары, 10 февраля 2023 г.). – Чебоксары: Среда, 2023. – С. 317–321. – EDN OYSAYP.

3. Цифровые технологии и их влияние на образовательный процесс / Н.А. Иванова, Д.С. Горбачева, Д.С. Новиков, З.О. Романенко // Цифровые, компьютерные и информационные технологии в науке и образовании: сборник статей Межрегиональной научно-практической конференции с международным участием (Брянск, 01–02 ноября 2023 г.). – Брянск: Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2023. – С. 114–119. – EDN LARWMA.